

Đại hội đại diện dân cư người nước ngoài sống tại thành phố Kawasaki Bản tin số 59



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

Biên tập, phát hành: Phòng kế hoạch cộng đồng nam nữ và nhân quyền, Sở văn hóa cư dân
Phát hành ngày 27 tháng 3 năm 2017

(Tiếng Nhật) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

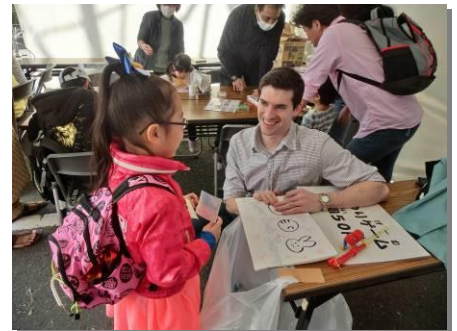
(Tiếng Nhật đơn giản) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈Chúng tôi đã tham gia lễ hội cư dân thành phố〉

Trong năm nay, thành viên đại diện dân cư người nước ngoài cũng đã tham gia Lễ hội cư dân thành phố Kawasaki lần thứ 19 được tổ chức vào ngày 6 tháng 11 (chủ nhật).

Trong buổi lễ diễu hành ngày hôm đó không chỉ có sự góp mặt của các đại biểu mà gia đình và bạn bè của các đại biểu cũng tham dự cùng với các trang phục truyền thống để PR cho Đại hội đại biểu. Ngoài ra, lễ hội còn có rất nhiều chương trình nhằm tăng cường sự giao lưu với cư dân thành phố như chương trình truyền thống thưởng thức trà của các nước trên thế giới, đồ về quốc kỳ, sưu tập các con dấu, trò chơi câu cá.

Cũng có một số đại biểu sau đó được nói rằng “tôi đã nhìn thấy bạn trong lễ diễu hành” và đã trả lời lại rằng “tôi cảm thấy rất vui vì được bạn tiếp chuyện”.



Hội nghị mở đã được tổ chức

Hội nghị mở niên khoá 2016 đã được tổ chức tại Nhà sinh hoạt cư dân Takatsu vào ngày 20 tháng 11 (chủ nhật). Hội nghị năm nay được tổ chức từ lúc 14h tới 17 giờ với sự tham gia của khoảng 70 thành viên.

Trong phần đầu thành viên tham gia được chia thành 6 nhóm để tiến hành thảo luận nhóm trong vòng khoảng 1 tiếng về các chủ đề như (1) nuôi dạy trẻ và trường học (2) học tập tiếng Nhật (3) phòng tránh thiên tai (4) nội dung khác căn cứ trên chủ đề của buổi hội nghị là “Làm sao để Thành phố Kawasaki trở thành thành phố dễ sống với tất cả mọi người và ngày càng hấp dẫn hơn nữa”. Phần cuối của hội nghị là phần các nhóm lần lượt lên phát biểu về nội dung đã thảo luận và cuối cùng là ý kiến nhận xét của khách mời là Phó giáo sư Tsuboya Mioko của trường Đại học thành phố Yokohama.



Chúng tôi đã nhận được ý kiến phát biểu cảm tưởng của các thành viên tham gia như: “Thật là bổ ích khi được nói chuyện trực tiếp với mọi người từ nhiều quốc gia khác nhau với nhiều kinh nghiệm phong phú”, “Mỗi thành viên đã trình bày được ý kiến của mình. Tuy nhiên, tôi thấy rằng để giải quyết được vấn đề thì cần có sự phối hợp chặt chẽ và thiết thực.” “Đây là lần đầu tiên tôi tham gia nhưng tôi cảm nhận thấy các đại biểu đều có ý thức rất cao trong việc mong muốn “làm cho Kawasaki tốt hơn lên”.

Sau khi kết thúc hội nghị, bữa tiệc giao lưu đã được tổ chức. Tuy chỉ trong thời gian ngắn nhưng mọi người tham gia đã được thảo luận, nói chuyện vui vẻ và có một buổi giao lưu đầy ý nghĩa. Chúng tôi xin chân thành cảm ơn các thành viên đã tham gia hội nghị.

◆ Nhìn lại buổi Hội nghị mở:

Tuy có chút đáng tiếc là số người tham dự ít hơn so với dự kiến nhưng thay vào đó thì những người tham gia thảo luận nhóm đã có thể trao đổi ý kiến một cách kỹ càng. Tại nhóm F do tôi làm trưởng nhóm, không chỉ có các cư dân nước ngoài mà còn có sự tham gia của các thành viên có kinh nghiệm trong việc giáo dục tiếng Nhật và hoà hợp đa văn hoá lâu dài tại địa phương. Họ đã đưa ra nhiều ý kiến quý báu về hiện trạng hiện nay và các vấn đề đang gặp phải và tôi dự định sẽ sử dụng trong các lần thảo luận sau.

(KIM Sunok)

Báo cáo về quá trình thảo luận kỳ thứ 11

Năm đầu tiên của Hội nghị đại biểu kỳ thứ 11 đã kết thúc. Trong hội nghị vào tháng 12 và tháng 1, chúng tôi đã nhìn lại các ý kiến trong nhóm làm việc và Hội nghị mở từ trước tới nay để thảo luận về việc thành lập uỷ ban và đã đưa ra quyết định thành lập 2 Uỷ ban là “Uỷ ban thông tin xã hội và giáo dục” và “Uỷ ban cuộc sống sinh hoạt trong khu vực”. Trong thời gian tới Uỷ ban thông tin xã hội và giáo dục sẽ đào sâu thảo luận về “thông tin (đặc biệt về website và ứng dụng)”, “việc học tiếng Nhật của người lớn”, “khóa học giới thiệu dành cho người nước ngoài”, Uỷ ban cuộc sống sinh hoạt trong khu vực sẽ đào sâu thảo luận về “nuôi dạy trẻ (mang thay, sinh con, thời kỳ cho con bú)”, “phòng tránh thiên tai”, “y tế và bệnh viện”.

Chủ tịch HE Jia Hui

■ Lời chào của Trưởng ban

【Uỷ ban thông tin xã hội và giáo dục】

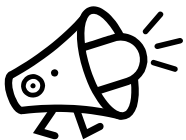
Uỷ ban của Hội nghị đại biểu kỳ thứ 11 đã được quyết định. Từ nay rất nhiều chủ đề sẽ được tiến hành thảo luận chính thức tại Uỷ ban. Với tư cách là trưởng ban, tôi mong muốn sẽ chỉ đạo việc thực thi như đã được tập hợp trong các đề xuất tốt nhất để có thể giải quyết các vấn đề mà nhiều cư dân đang cảm nhận được. Tôi sẽ cố gắng nỗ lực hết sức mình trong các hoạt động sắp tới để Thành phố Kawasaki trở thành thành phố đáng sống đối với tất cả các cư dân.

Trưởng ban PETERSON Cari

【Uỷ ban cuộc sống sinh hoạt trong khu vực】

Xin chào các bạn, Tôi đã sống tại thành phố Kawasaki hơn 30 năm và để đáp trả ân nghĩa cho thành phố Kawasaki tôi đã tham gia ứng cử làm đại biểu. Lần này, tôi đã được phân công nhận trọng trách là Trưởng ban. Tôi sẽ cố gắng tiếp thu sử dụng các ý kiến và mong ước của tất cả mọi người để lập nên đề xuất tốt hơn nữa.

Trưởng ban KIM Sunok



Bạn có tham gia nghe hội nghị không ?

— Lịch trình Hội nghị đại biểu kỳ thứ 11 —

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Kawasaki (đi bộ khoảng 10 phút từ ga Motsumiyoshi tuyến Tokyu hoặc tuyến Meguro)

Bản đồ: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

Thời gian : Từ 2h tới 5h chiều

<Năm 2017>

【Lần thứ 1】

Ngày thứ 1: 23/4 (chủ nhật)

Ngày thứ 2: 21/5 (chủ nhật)

【Lần thứ 2】

Ngày thứ 1: 25/6 (chủ nhật)

Ngày thứ 2: 3/9 (chủ nhật)

【Lần thứ 3】

Ngày thứ 1: 15/10 (chủ nhật)

Ngày thứ 2: 10/12 (chủ nhật)

【Lần thứ 4】

Ngày thứ 1: 21/1 (chủ nhật)

Ngày thứ 2: 18/2 (chủ nhật)

* * * * *

Ai cũng có thể tham gia nghe nội dung buổi hội nghị. Rất hoan nghênh các bạn tới tham dự.

Gửi tới người nước ngoài sống tại Thành phố Kawasaki

Bảng các dịch vụ hành chính và địa chỉ liên hệ cho cư dân nước ngoài



“Gửi tới các bạn nước ngoài sống tại Thành phố Kawasaki” là cuốn sổ tay tổng hợp các dịch vụ hành chính và địa chỉ liên hệ chủ yếu dành cho các cư dân người nước ngoài. Trong sổ tay có các địa chỉ liên lạc, số điện thoại được phân chia theo các mục như: “Trường hợp khẩn cấp”, “Đăng ký cư trú, chế độ cư trú”, “Bảo hiểm xã hội, lương hưu”, “Phúc lợi và sức khỏe”, “Giáo dục và văn hóa”, “Cuộc sống và tư vấn”. Tài liệu được viết bằng 8 ngôn ngữ là Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn Quốc – Triều Tiên, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Phi líp pin, Tiếng Việt nên người không giỏi tiếng Nhật cũng có thể đọc được

Cuốn sổ tay này được để tại Ủy ban các quận, Nhà sinh hoạt cộng đồng, Trung tâm giao lưu quốc tế. Ngoài ra, cũng có thể xem trên website.



<http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000049029.html>

(VILAMAR Jerry)

Địa điểm du lịch của thế giới “Vùng Amazon tại Brazil”

Dòng sông Amazon là dòng sông lớn có chiều dài đứng thứ 2 thế giới với tổng cộng 6516km bắt nguồn từ dãy núi Andes thuộc Nam mỹ. Diện tích toàn bộ lưu vực sông là 7.050.000 km vuông đứng hàng đầu thế giới tương đương với khoảng 18 lần lãnh thổ của Nhật Bản.

Rừng rậm nhiệt đới trải dài trong lưu vực sông Amazon là nơi sinh sống của một quần thể sinh vật như khoảng 3000 loài cá như cá Hải tượng long có chiều dài lên tới 2m, cá răng đao được biết đến là loài cá ăn thịt, khoảng 250 loài động vật có vú như khỉ và cá heo sống tại sông và rất nhiều loài động vật bò sát. Năm 2003 rừng Amazon đã được công nhận là di sản thiên nhiên thế giới nhưng nếu so với năm 1967 thì vùng rừng nhiệt đới đã bị mất đi khoảng 20% báo hiệu sự gia tăng của việc phá hoại môi trường thiên nhiên ngày một trầm trọng.

Amazon cũng là một địa điểm du lịch nổi tiếng tại Brazil. Khi tới thăm quan rừng rậm Amazon, bạn có thể nghỉ tại khách sạn trong rừng và tham gia các chương trình tour do khách sạn tổ chức. Có các tour phổ biến như câu cá răng đao, xem cá sấu, chèo thuyền độc mộc, đi trekking tron rừng rậm. Trong thành phố Manaus là trung tâm của Amazon cũng có các công trình kiến trúc mang tính lịch sử như nhà hát Amazonas mô phỏng theo nhà hát Opera tại Paris. Ngoài rừng rậm còn có rất nhiều các điểm du lịch nổi tiếng.



(KAMATA Fatima)

【Liên hệ】

Phòng kế hoạch cộng đồng nam nữ và nhân quyền, Sở văn hóa cư dân

〒210-0007 Kawasakishi Kawasakiku Ekimaehoncho 11-2 Kawasaki Frontier Building 9F

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Rất mong nhận được ý kiến, cảm tưởng của các bạn về Đại hội đại biểu và Bản tin.

Đây là giấy tái sinh sử dụng 70% là giấy báo cũ



古紙パルプ配合率70%再生紙を使用